

Depuis 1991, le Conseil Général de la Nièvre met en œuvre une politique en matière de protection, de gestion et d'ouverture au public d'Espaces Naturels Sensibles.

Ces actions permettent de sauvegarder et aménager des espaces présentant de forts intérêts écologiques et paysagers. Les sites mentionnés ci-dessous sont ouverts au public :

Since 1991, the "Conseil General de la Nièvre" has put into practice a policy of protection and management of, and public access to, sensitive natural areas. This policy allows for the safeguard and development of these areas of major ecological and horticultural interest.

La gestion adaptée du Bec d'Allier par le Conseil Général a valu la labellisation « Site Panda » décernée par le WWF.

The appropriate management of the Bec d'Allier, by the General Council of the Nièvre, has been awarded with the « Panda site » ecolabel, issued by the WWF.

Les sites mentionnés ci-dessous sont ouverts au public :

The areas mentioned above are open to the public :



*Le site est ouvert toute l'année
 The site, is open all year around*

A 11 km de Nevers is 11 kms from Nevers



Coordonnées GPS :

Latitude : 46°,
 56 min., 36,90 s
 Longitude : 3°,
 5 min., 1,33 s



- ★ *Point de départ du sentier*
 Dans le bourg de Gimouille, suivre « Sentier du Passieur »
- ★ *Footpath departure point*
 In the town centre of Gimouille, follow the « boatman's footpath »

Documentation et information disponibles auprès des offices de tourisme et auprès de :
 Documentation explaining access to these sites is available at the different tourist Information Office and :

Conseil Général de la Nièvre
 Service Environnement
 Hôtel du Département
 58039 NEVERS Cedex
 Tél. : 03.86.60.67.00
 www.cg58.fr
 courriel : espacesnaturels@cg58.fr

Mairie
 Le Bourg
 58470 GIMOUILLE
 Tél. : 03.86.21.01.16



Crédit photos : F. chaplain/Soba - S. Lebreton/CG 58
 Rédactionnels : Service Environnement
 Illustrations : Service Environnement / Cathy Gaspoz
 Imp. CG 58

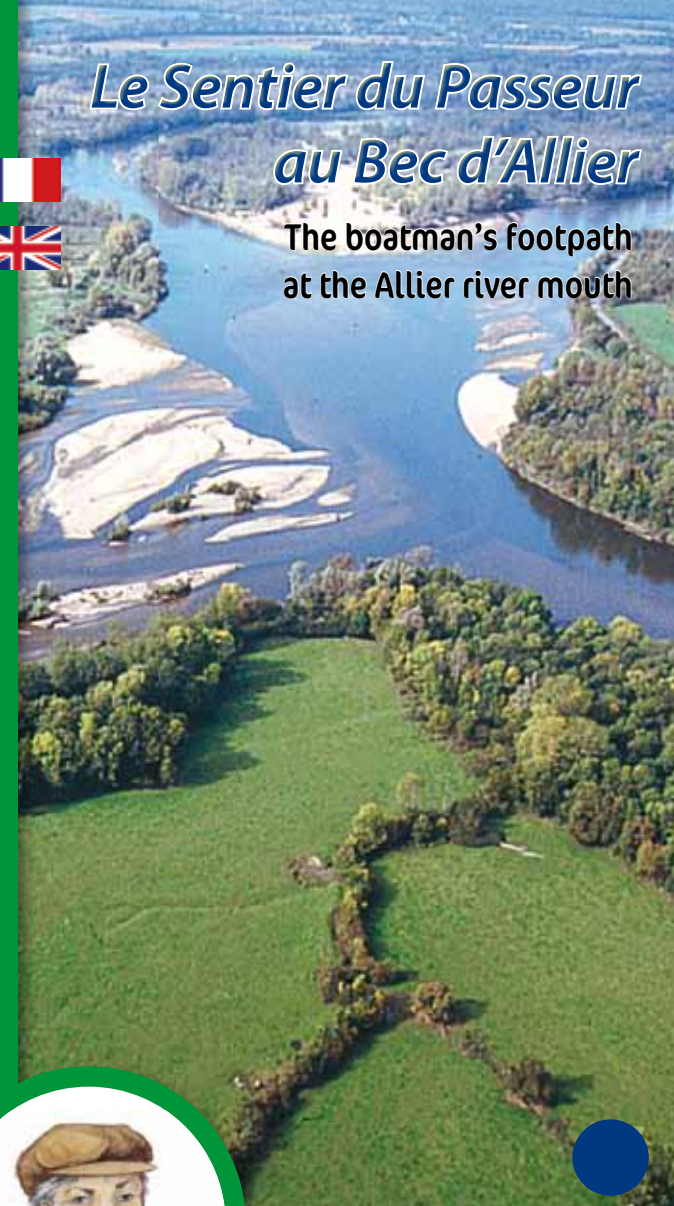


www.cg58.fr - www.cg58.eu

Imprimé sur papier issu de forêts gérées durablement - Juillet 2011

Le Sentier du Passieur au Bec d'Allier

The boatman's footpath
 at the Allier river mouth



Les Sentiers Nature
 The nature footpaths

Plan du site

Site map



Le Bec d'Allier est la confluence des deux plus grands cours d'eau sauvages de France : la Loire et l'Allier. Ils sont à l'origine de milieux naturels remarquables avec une faune et une flore variées.

The Bec d'Allier is the confluence of France's largest wild rivers : the Loire and the Allier. These two rivers give rise to this superb natural environment offering varied fauna and flora.

Venez vivre la rencontre des deux plus grands cours d'eau sauvages de France

Discover the junction between the last two wild rivers of France

Le Passeur du Bec d'Allier,



qui autrefois faisait traverser les gens d'une rive à l'autre, vous accompagne tout le long du sentier de découverte d'abord le long du canal, ensuite au bord de l'Allier (4 km, 2 heures aller-retour).
Petite boucle de 2,5 km, 1h15.

The ferryman of the Bec d'Allier, who in the past would ferry people across from one bank to the other, will accompany you all along the trail (4 km long taking about 2 heures for the return trip). He will also explain the different types of natural environment you will come across on the way. If you do not have a lot of time, a shorter trail is available (2,5 km long taking about 1h15 mn).



L'observatoire - Observation post



Un oiseau des grèves : la stérne naine
The little tern

A l'aide de panneaux d'information, il vous présente différents milieux naturels : forêts alluviales, grèves, prairies, falaise d'érosion. Il vous guide jusqu'à l'observatoire vous permettant ainsi de découvrir la confluence de la Loire et de l'Allier.

For more information on the natural heritage of this site, a guidebook is on sale in french or english and is available from :

- the Mairie of Gimouille (Town hall),
- and shops displaying the logo arrow sign of the footpath.



La nature vous accueille, soyez sympa !

Restez bien sur le sentier et ne jetez pas de débris.

The countryside is for everyone - please respect it.

Stay on the path and don't drop litter.

